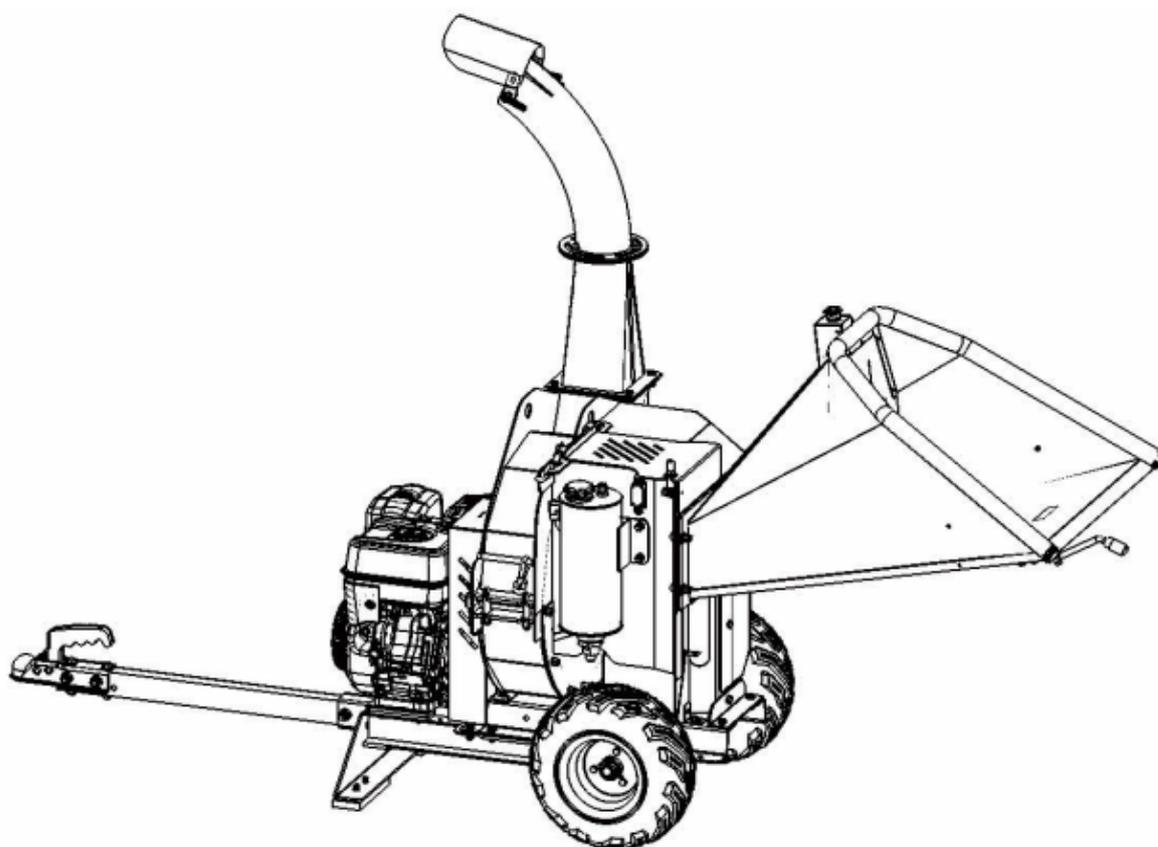


INSTRUCCIONES Y MANUAL USUARIO

BIO300



ALNOVA[®]

Millasur, SL.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465
www.millasur.com



ANOVA desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como www.anova.es

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en la máquina por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA

Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

OTRAS ADVERTENCIAS:

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

■ **Contenido**

- 1. Instrucciones de seguridad**
- 2. Datos técnicos**
- 3. Partes de la máquina**
- 4. Puesta en marcha**
- 5. Mantenimiento**
- 6. Solución de problemas**
- 7. Garantía**
- 8. Medio ambiente**
- 9. Despiece**
- 10. Declaración conformidad CE**

1. Instrucciones de seguridad

Etiquetas de seguridad que se encuentran en el equipo



Advertencia

Lea este manual de instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar la trituradora de madera. Familiarícese con las recomendaciones de operación y servicio para garantizar el mejor rendimiento de su máquina.

Nos reservamos el derecho de discontinuar, cambiar y mejorar sus productos en cualquier momento sin previo aviso u obligación para el comprador. Las descripciones y especificaciones contenidas en este manual estaban vigentes en el momento de la impresión. El equipo descrito en este manual puede ser opcional. Es posible que algunas ilustraciones no sean aplicables a su máquina.

Advertencia

Esta máquina está diseñada únicamente para astillar madera y no debe utilizarse para ningún otro propósito.

Solo debe ser utilizado por operarios capacitados que estén familiarizados con el contenido de este manual. Es potencialmente peligroso instalar o utilizar piezas que no sean las de su distribuidor. La empresa se exime de toda responsabilidad por las consecuencias de dicho uso, que además anula la garantía de la máquina.

Antes de usar la trituradora de madera

- Los operarios deben estar completamente capacitados antes de usar esta máquina.
- Se lee y se comprende el manual de usuario.
- La máquina está colocada en un suelo nivelado, todas las protecciones están instaladas y en buenas condiciones.
- Las cuchillas están en buenas condiciones y seguras. Todas las cuchillas se afilan o se reemplazan en juegos.
- Se comprueba que todos los componentes estén ajustados.
- Solo se introducen en la máquina materiales de madera que no tengan clavos, etc.
- El cable de parada de emergencia está correctamente conectado y el interruptor funciona.

- El extintor de incendios está disponible en el sitio adecuado.

Al usar la trituradora de madera

- Introduzca siempre la madera de lado, no en la zona de la entrada de material.
- Es mejor tener un segundo operario capacitado cerca de la máquina.
- Mantenga una estricta disciplina en todo momento y dé servicio a la máquina en períodos específicos.
- Observe la dirección del conducto de descarga y, si es necesario, observe la dirección del viento para evitar que los escombros sean arrojados a la carretera o donde puedan afectar a otras personas.
- No coloque ninguna parte de su cuerpo en el conducto de alimentación mientras la máquina está funcionando.
- No utilice la máquina si no se encuentra en condiciones óptimas.
- No use dentro de un edificio o espacio confinado ni se suba al conducto de alimentación.

Protéjase y proteja a los que le rodean



Advertencia

Esta es una máquina de alta potencia, con partes móviles que funcionan con alta energía. Debe usar la máquina de manera segura. El uso de manera insegura puede crear una serie de peligros para usted, así como para cualquier otra persona cercana al área. Siempre tome las siguientes precauciones cuando utilice esta máquina:

- Tenga en cuenta que el operario o usuario es responsable de los accidentes o peligros que puedan sufrir otras personas, su propiedad y ellos mismos.
- Utilice siempre los EPIS necesarios para proteger al usuario. Siempre use gafas protectoras o anteojos de seguridad con protectores laterales mientras usa la trituradora de madera para proteger sus ojos de posibles escombros arrojados.
- Evite usar ropa holgada o joyas, que pueden engancharse en las partes móviles.
- Recomendamos usar guantes mientras usa la trituradora de madera. Asegúrese de que sus guantes le queden bien y no tengan puños o cordones sueltos.
- Use zapatos con huellas antideslizantes cuando use su astilladora de madera. Si tiene zapatos de seguridad, le recomendamos que los use. No utilice la máquina descalzo o con sandalias abiertas.
- Use pantalones largos mientras opera la trituradora de madera.
- Mantenga a los transeúntes al menos a 50 pies de distancia de su área de trabajo en todo momento. Detenga el motor cuando se acerque otra persona o animal.

Seguridad para niños y animales



Advertencia

Pueden ocurrir accidentes trágicos si el operario no está alerta a la presencia de niños y animales. Los niños a menudo se sienten atraídos por la máquina y la actividad de astillado. Nunca asuma que los niños permanecerán donde los vio por última vez. Siga siempre estas precauciones:

- Mantenga a los niños y las mascotas al menos a 50 pies del área de trabajo y asegúrese de que estén bajo el cuidado de un adulto responsable.
- Esté alerta y apague la máquina si entran niños o mascotas en el área de trabajo.
- Nunca permita que los niños operen la trituradora de madera.

Seguridad con máquinas a gasolina



Advertencia

La gasolina es un líquido muy inflamable. También emite vapores inflamables que pueden

encenderse fácilmente y provocar un incendio o una explosión. Nunca pase por alto los peligros de la gasolina. Siga siempre estas precauciones:

- Nunca haga funcionar el motor en un área cerrada o sin la ventilación adecuada, ya que el escape del motor contiene monóxido de carbono, que es un gas venenoso inodoro, insípido y mortal.
- Almacene todo el combustible y el aceite en contenedores específicamente diseñados y aprobados para este propósito y manténgalos alejados del calor y las llamas abiertas, y fuera del alcance de los niños.
- Llene el tanque de gasolina al aire libre con el motor apagado y deje que el motor se enfríe completamente. No manipule gasolina si usted o alguien cercano está fumando, o si arranca algo que pueda hacer que se encienda o explote. Vuelva a instalar la tapa del depósito de combustible y la tapa del recipiente de combustible de forma segura.
- Si derrama gasolina, no intente arrancar el motor. Aleje la máquina del área del derrame y evite crear cualquier fuente de ignición hasta que los vapores de gas se hayan disipado. Limpie el combustible derramado para evitar un riesgo de incendio y tire los desechos de manera adecuada.
- Deje que el motor se enfríe completamente antes de guardarlo en cualquier recinto. Nunca almacene una máquina que tenga gasolina en el tanque o un recipiente de combustible cerca de una llama abierta o una chispa, como un calentador de agua, un calentador de espacio, una secadora de ropa o un horno.
- Nunca realice ajustes o reparaciones con el motor en marcha. Apague el motor, desconecte el cable de la bujía, manteniéndolo alejado de la bujía para evitar un arranque accidental, espere 5 minutos antes de hacer ajustes o reparaciones.
- Nunca altere la configuración del regulador del motor. Acelerar demasiado el motor es peligroso y dañará el motor y las otras partes móviles de la máquina. La configuración del regulador del motor ha sido preajustada de fábrica.
- Mantenga las sustancias combustibles alejadas del motor cuando esté caliente.
- Nunca cubra la máquina mientras el silenciador aún esté caliente.
- No haga funcionar el motor con el filtro de aire o la tapa de entrada de aire del carburador quitada. La extracción de dichas piezas podría crear un riesgo de incendio. No utilice soluciones inflamables para limpiar el filtro de aire.
- El silenciador y el motor se calientan mucho y pueden causar quemaduras graves. No tocar.

Seguridad general

Advertencia

Es necesario utilizar esta trituradora de madera de manera segura para prevenir o minimizar el riesgo de muerte o lesiones graves. La operación insegura puede crear una serie de peligros para usted. Siempre tome las siguientes precauciones al usar la máquina:

- Su astilladora de madera es una herramienta poderosa, no un juguete. Tenga mucho cuidado en todo momento. La máquina está diseñada para un propósito, no la use para ningún otro.
- Sepa cómo detener rápidamente la astilladora de madera.
- Nunca use la máquina en una superficie resbaladiza, mojada, fangosa o helada. Tenga cuidado para evitar resbalones o caídas.
- Consulte siempre que necesite las instrucciones para conocer el funcionamiento e instalación adecuados de los accesorios.
- Nunca use la máquina sin asegurarse de que todos los protectores y demás componentes estén en su lugar.
- Nunca, bajo ninguna condición, quite, doble, corte, ajuste, suelde o altere de otra manera las piezas estándar de la Astilladora de Madera. Esto incluye todas las protecciones. Las

modificaciones a su máquina podrían causar lesiones personales, daños a la propiedad y anularán su garantía.

- Si la máquina comienza a hacer un ruido inusual o vibra, apague el motor, desconecte el cable de la bujía, manteniéndolo alejado de la bujía para evitar un arranque accidental, espere 5 minutos para que el motor se enfríe y luego inspeccione si hay daños. La vibración es generalmente una advertencia de problemas. Compruebe las piezas dañadas y límpielas, repare y / o reemplace según sea necesario.
- Nunca altere los dispositivos de seguridad. Compruebe su correcto funcionamiento con regularidad.
- Antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento o inspección, apague el motor, desconecte el cable de la bujía manteniéndolo alejado de la bujía para evitar un arranque accidental, espere 5 minutos para que la máquina se enfríe.
- Nunca permita que personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la trituradora de madera. Permita que solo las personas responsables que estén familiarizadas con estas reglas de operación segura usen su máquina.
- Nunca sobrecargue ni intente astillar madera más allá de las recomendaciones del fabricante. Podría provocar lesiones personales o daños a la máquina.
- No se apresure ni dé las cosas por sentado. Cuando tenga dudas sobre el equipo o su entorno, detenga la máquina y tómese un tiempo para revisar las cosas.
- Nunca use la máquina bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- Utilice la máquina solo a la luz del día.
- Manténgase alerta a los peligros ocultos o al tráfico.
- Mantenga todos los tornillos y tuercas apretados y mantenga el equipo en buenas condiciones de funcionamiento.

Nota: Ninguna lista de advertencias y precauciones puede ser exhaustiva. Si ocurren situaciones que no están cubiertas por este manual, el operador debe aplicar el sentido común y operar la trituradora de manera segura. Comuníquese con los distribuidores para obtener ayuda en su área.

2. Datos técnicos

Modelo	BIO300
Motor	13HP / 15HP cuatro tiempos
Energía	Gasolina
Capacidad de la astilladora	4CBM / hora a 6CBM / hora
Diámetro de madera	120 mm de diámetro
Ancho de madera permitido	200 mm
Bomba hidráulica	10ml / r, 20mpa
Motor hidráulico	0-600 rpm, MAX 240N * M
Capacidad del tanque de aceite	4L
Neumático	16 * 6.5-8
Altura total	1560mm
Longitud total	2150mm
Ancho	830mm
Peso	293kg
RPM máx. rodillo	2250 rpm

3. Partes de la máquina

Puede resultarle útil familiarizarse con los controles y las funciones de la astilladora de madera. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con los distribuidores de su zona.

Barra de velocidad de alimentación automática



La barra puede ajustar la velocidad de rotación del rodillo de alimentación (de 0 a 600 RPM).

Manija de función de alimentación automática



Al operar el mango, hay 3 funciones del rodillo de alimentación: avance, inversión, agarre.

Verificación del estado de la hoja



Al soltar estos 4 pernos, puede abrir la cámara para verificar el estado de las aspas y los ventiladores.

4. Puesta en marcha

Advertencia

- Lea y comprenda todas las instrucciones, precauciones de seguridad y/o advertencias enumeradas en las reglas generales de seguridad antes de utilizar la máquina. Si surge alguna duda o pregunta sobre el método correcto o seguro de realizar algo que se encuentra en este manual, comuníquese con el distribuidor oficial más cercano.

- Cuando use la trituradora de madera, asegúrese de estar parado en el área de operación segura (es decir, la zona del operario). Debe permanecer en el área segura en todo momento cuando esté en funcionamiento. Nunca coloque ninguna parte de su cuerpo en una posición que cause una condición operativa insegura.
- Antes de cargar y usar la astilladora de madera, siempre use equipo de protección, incluyendo gafas de seguridad, protección auditiva, guantes ajustados sin cordones o puños sueltos y zapatos con punta de acero.
- Conozca los métodos correctos e incorrectos de astillado de maderas. Nunca use un método incorrecto o inseguro.

Procedimiento

1. Verifique el estado del motor
2. Llene el motor con aceite de motor del tipo correcto y gasolina (según el manual del motor).
3. Verifique el estado de las cuchillas, asegúrese de que las cuchillas no estén demasiado desgastadas y que el volante no esté bloqueado.
4. Verifique que el tanque tenga suficiente aceite hidráulico # 46 (aproximadamente 2/3 del volumen).
5. Asegúrese de que el interruptor de velocidad de alimentación esté en la posición "0".
6. Asegúrese de que la manija de la función de alimentación esté en la posición "STOP".
7. Compruebe el estado de los pernos si están todos apretados.
8. Verifique que el interruptor de seguridad esté funcionando.

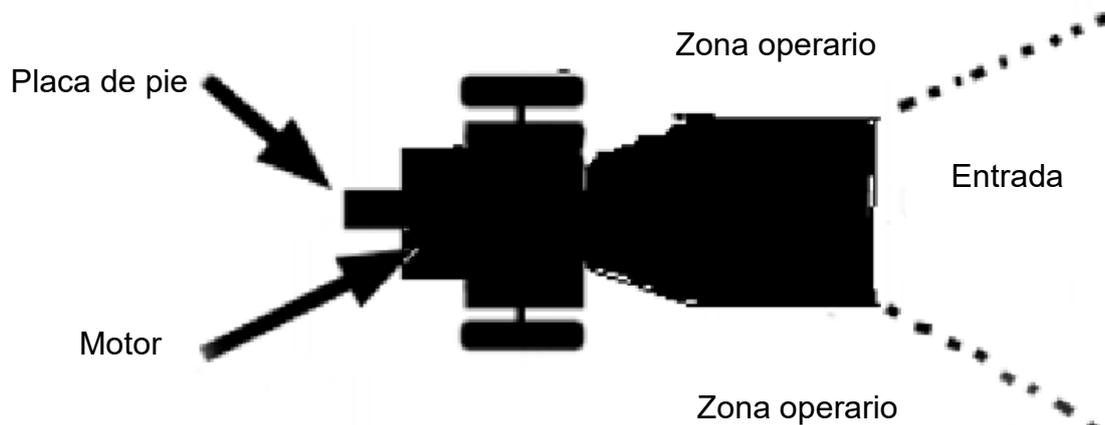
Puesta en marcha

1. Coloque su astilladora de madera en un terreno plano y seco, asegúrese de que la máquina no se pueda mover.
2. Asegúrese de que la válvula de cierre de combustible esté en la posición "ON".
3. Mueva la palanca de control del estrangulador a la posición "ESTRANGULADOR" (solo debería ser necesario si el motor está frío).
4. Mueva la palanca de control del acelerador a la posición "RÁPIDO".
5. Arranque de retroceso: Gire el interruptor de encendido a la posición "Encendido". Agarre la manija del arrancador de retroceso y tire lentamente hasta que sienta resistencia. Deje que el cable se retraiga un poco y luego tire del cable rápidamente para arrancar el motor. Normalmente, uno o dos tirones encienden el motor.
6. Arranque eléctrico: Gire y mantenga la llave en la posición de arranque hasta que el motor arranque y luego deje que la llave vuelva a la posición de funcionamiento.
7. Mueva la palanca de control del estrangulador (si se usa para el motor frío) lentamente hacia atrás a la posición "CORRER" cuando el motor esté funcionando bien.
8. Si la trituradora de madera no ha estado funcionando (motor frío), caliente el motor haciendo funcionar el motor a la mitad del acelerador durante 3 a 4 minutos, luego haga avanzar el control del acelerador del motor a la velocidad máxima.
9. Ajuste la manija de la función de alimentación a la posición "Adelante".
10. Ajuste la barra de velocidad de alimentación a la velocidad adecuada.

Parada

1. Ajuste la barra de velocidad de alimentación a la posición "0".
2. Ajuste la manija de la función de alimentación a la posición "STOP".
3. Mueva la palanca del acelerador a ralentí.
4. Arranque de retroceso: Gire el interruptor de encendido a la posición APAGADO.
5. Arranque eléctrico: Gire la llave a la posición de APAGADO.

VISTA SUPERIOR



Astillado de madera

Nota: El diámetro de las maderas y las ramas no debe superar los 120mm.

⚠ Advertencia

No coloque las manos en el conducto de entrada al cargar. Este es un método muy inseguro y podría resultar en lesiones en sus manos.

No se estire ni cruce el riel mientras la trituradora de madera esté en funcionamiento. Este es un método que podría causar lesiones personales, incluso la muerte.

Cuando está bloqueado

Si el rodillo se detiene mientras corta maderas o ramas, se debe detener el motor, sacar las maderas que se atascaron en el rodillo y luego volver a arrancar el motor y volver a astillar.

5. Mantenimiento

El mantenimiento regular es la forma de garantizar el mejor rendimiento y una larga vida útil de su máquina.

Consulte este manual para conocer los procedimientos de mantenimiento adecuados.

⚠ Advertencia

Antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento o inspección, detenga el motor, desenchufe el cable de alimentación y espere 5 minutos para permitir que todas las piezas se enfríen. Desconecte el cable de la bujía para evitar un arranque accidental. Desconecte los terminales de la batería (solo arranque eléctrico).

Procedimiento de mantenimiento

Procedimiento	Antes de cada uso	Cada 3 horas	Cada 25 horas	Cada 100 horas
Comprobar el nivel de aceite del motor	Δ			
Verificar el equipo general	Δ			
Comprobar que la cuña esté afilada	Δ			
Comprobar cinturones	Δ			
Comprobar la presión de los neumáticos			Δ	
Limpiar el exterior y el enfriamiento del motor	Primera vez uso/ Cada 5 horas de uso		Δ	
Cambiar el aceite del motor			Δ	
Reemplazar filtro de aire			Δ	
Reemplazar la bujía				Δ

Servicio de motor

Consulte el manual del usuario del motor para obtener información sobre el mantenimiento del motor. Todos los cojinetes de su astilladora son piezas selladas y deben estar bien engrasadas para que dure la vida útil de su máquina con un uso normal.

Recuerde engrasar la cremallera y el piñón ya que toda la cremallera y el piñón deben engrasarse antes de cada uso.

6. Solución de problemas

La mayoría de los problemas son fáciles de solucionar. Consulte la Tabla de resolución de problemas a continuación para conocer los problemas comunes y sus soluciones. Si continúa teniendo problemas, comuníquese con su distribuidor oficial más cercano.

Advertencia

Antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento o inspección, detenga el motor, espere cinco minutos para permitir que todas las piezas se enfríen. Desconecte el cable de la bujía, manteniéndolo alejado de la bujía.

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA
El motor no arranca.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está el interruptor de encendido en la posición "ON"? • ¿Está abierta la válvula de cierre de combustible? • ¿Está usando gas limpio y fresco? Si el gas es viejo, cámbielo. • Utilizar un estabilizador de combustible si mantiene el combustible durante más de 30 días. • ¿Está limpia la bujía? Si la bujía está sucia o rajada, cámbiela. Si está aceitoso, déjelo afuera, coloque un trapo sobre el orificio del enchufe y tire del cable de retroceso varias veces para soplar el aceite en el cilindro, luego limpie el enchufe y vuelva a insertarlo.
El motor carece de potencia o no está funcionando correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que la palanca del acelerador esté en la posición "Run". • ¿Está limpio el filtro de aire? Si está sucio, cámbielo siguiendo el procedimiento del manual del propietario del fabricante del motor. • ¿Está limpia la bujía? Si está sucio o agrietado, cámbielo. Si está aceitoso, déjelo afuera, coloque un trapo sobre el orificio del enchufe y tire del cable de retroceso varias veces para soplar el aceite del cilindro, luego limpie el enchufe y vuelva a insertarlo. • ¿Está utilizando gas sin plomo limpio y fresco? Si es viejo, cámbielo. Utilice un estabilizador de combustible si mantiene el combustible durante más de 30 días. • ¿Su motor tiene la cantidad adecuada de aceite limpio? Si está sucio, cámbielo siguiendo el procedimiento del manual del propietario del fabricante del motor. • Compruebe el nivel de aceite y ajústelo según sea necesario.
El motor echa humo	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el nivel de aceite y ajústelo según sea necesario. • Verifique el filtro de aire y límpielo o reemplácelo si es necesario. • Es posible que esté usando el aceite incorrecto, demasiado ligero para la temperatura. Consulte el Manual del propietario del motor para obtener información detallada. • Limpie las aletas de enfriamiento si están sucias.
La máquina no parece tener plena potencia de astillado	<ul style="list-style-type: none"> • Las correas pueden estar demasiado flojas y resbalar. Ajuste o reemplace las correas según sea necesario.

7. Garantía

Para esta herramienta la empresa proporciona al usuario final - independientemente de las obligaciones del minorista resultante del contrato de compra - con las siguientes garantías: El período de garantía es de 24 meses a partir de la entrega del dispositivo que debe ser aprobada por el documento de compra original. Para uso comercial y uso en alquiler, el período de garantía se reduce a 12 meses. Se excluyen de esta garantía las piezas de desgaste y los defectos causados por el uso de accesorios no apropiados, la reparación con partes que no son piezas originales del fabricante, el uso de fuerza, golpes y rotura, así como una sobrecarga

travesía del motor. El reemplazo de la garantía sólo incluye piezas defectuosas, no dispositivos completos. La reparación de la garantía se llevará a cabo exclusivamente por los distribuidores autorizados o por el servicio de atención al cliente de la empresa. En el caso de cualquier intervención de personal no autorizado, la garantía quedará anulada.

Todos los gastos de envío, así como cualquier otro gasto posterior, correrán a cargo del cliente.

8. Medio ambiente



Proteja el medio ambiente. Recicle el aceite usado por esta máquina llevándolo a un centro de reciclado. No vierta el aceite usado en desagües, tierra, ríos, lagos o mares.

Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

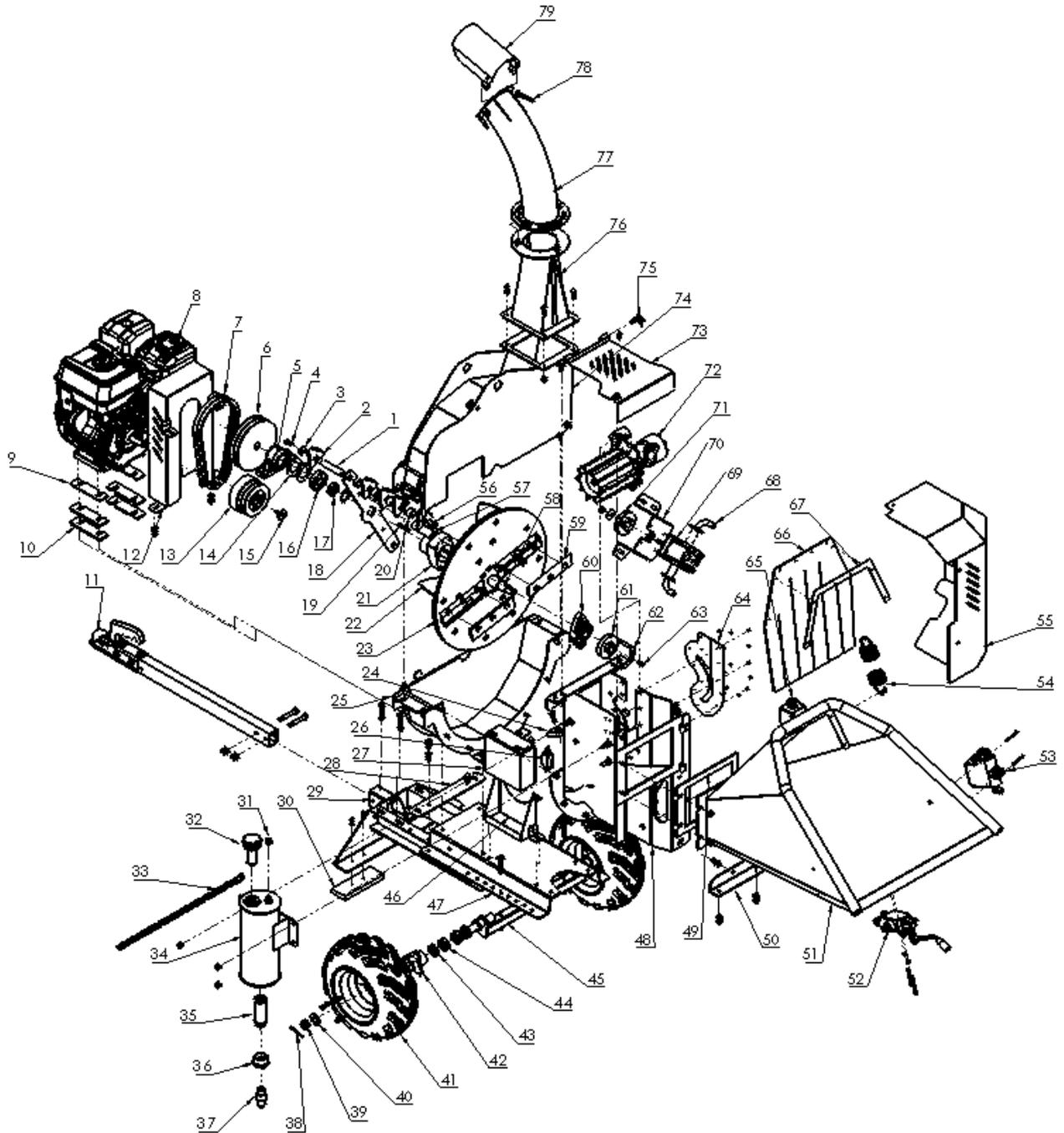


Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

9. Despiece

ALNOVA

BIO300



10. Declaración conformidad CE

EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
ESPAÑA



ALNOVA

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **BIOTRITURADORA**

Modelo: **BIO300**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

**Directiva 2006/42/EC
2014/30/EU**

Testado de acuerdo a las normas:

**EN ISO 12100:2010
EN ISO 14120:2015
EN ISO 4413:2010
EN ISO 14982:2009**

Sello de
empresa

MILLASUR, S.L.U.

Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña

Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61

e-mail: millasur@millasur.com

CIF: B-15 749 922

19/07/2021